# UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

# GUÍA DOCENTE

## 1. DATOS GENERALES

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Asignatura:** | ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS FRANCESES | **Código:** | 66520 |
| **Tipología:** | OPTATIVA | **Créditos ECTS:** | 6 |
| **Grado:** | 368 - GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS, FRANCÉS-INGLÉS | **Curso académico:** | 2019-20 |
| **Centro:** | 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL | **Grupo(s):** | 26 |
| **Curso:** | Sin asignar | **Duración:** | C2 |
| **Lengua principal de impartición:** | Francés | **Segunda lengua:** | |
| **Uso docente de otras lenguas:** | | **English Friendly:** | N |
| **Página web:** | Moodle | **Bilingüe:** | N |

Profesor: **ESTER BAUTISTA NARANJO** - Grupo(s): **26**

| Edificio/Despacho | Departamento | Teléfono | Correo electrónico | Horario de tutoría |
|---|---|---|---|---|
| Facultad de Letras/215 | FILOLOGÍA MODERNA | 3184 | esther.bautista@uclm.es | Miércoles de 13.30 a 14.30h. Jueves y viernes de 10.00 a 11.30h. Jueves tarde de 14.30 a 15.30 con cita previa. |

## 2. REQUISITOS PREVIOS

Para cursar esta asignatura es necesario haber aprobado *Lengua Fancesa I* y *Lengua Francesa II*

## 3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

Esta asignatura desarrolla los contenidos de la Materia *Análisis y comentario de textos* en lo que se refiere a los textos literarios. La Materia se sitúa dentro del Módulo de *Materias optativas de formación en lengua, literatura y cultura francesas* del Grado En Lenguas y Literaturas Modernas: Francés-Inglés. Ya que su objetivo es familiarizar al alumno con los principales métodos de análisis de textos literarios que después se aplican en las asignaturas de literatura, es muy recomendable cursarla como complemento a dichas asignaturas.

## 4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

**Competencias propias de la asignatura**

| Código | Descripción |
|---|---|
| EA15 | Conocimiento de metodologías del análisis literario aplicado a textos de la literatura francesa. |
| EA20 | Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias aplicadas al estudio de la literatura francesa y de la literatura inglesa. |
| EA22 | Conocimientos de retórica y estilística. (Grado de 'EstudiosIngleses': Competencia 8, D8) |
| EB10 | Capacidad para localizar, manejar y valorar críticamente información bibliográfica. (Grado de 'Estudios Ingleses': Competencia17, P-2) |
| EB12 | Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis. |
| EB29 | Capacidad para analizar y comentar textos de diversos géneros literarios |

## 5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

**Resultados de aprendizaje propios de la asignatura**

Descripción

Realizar, bajo la dirección del profesor, un amplio y detallado trabajo de comentario de un texto narrativo de la literatura francesa contemporánea mostrando su capacidad de consultar la bibliografía pertinente y manejar la documentación oportuna para aplicarla de manera personal a la elaboración del comentario.

Realizar también un trabajo de comentario (más breve y sintético) sobre un poema concreto de la literatura francesa o sobre una obra teatral.

Saber aplicar el método adecuado al análisis y comentario de relatos, poemas y textos teatrales concretos sabiendo apreciar la dimensión enunciativa, temática y argumentativa de los mismos.

Saber observar y valorar la dimensión enunciativa, rítmica, sintáctica, evocativa e imaginativa de la poesía francesa moderna y contemporánea.

Saber reconocer y emplear los diversos procedimientos del discurso citado en textos franceses pertenecientes a géneros de diferentes prácticas discursivas de comunicación.

Saber relacionar el universo de ficción de una novela o de un cuento con el contexto cultural y social frente al cual se sitúa y adquiere sentido.

Conocer los métodos más significativos dentro de las diversas orientaciones de la crítica literaria para fomentar una competencia analítica e interpretativa de los textos narrativos, poéticos y teatrales de la literatura francesa.

**Resultados adicionales**

- Conocer los métodos más significativos dentro de las diversas orientaciones de la crítica literaria para fomentar una competencia analítica e interpretativa de los textos narrativos, poéticos y teatrales de la literatura francesa.
- Saber aplicar el método adecuado al análisis y comentario de relatos, poemas y textos teatrales concretos sabiendo apreciar la dimensión enunciativa, temática y argumentativa de los mismos.
- Saber relacionar el universo de ficción de una novela o de un cuento con el contexto cultural y social frente al cual se sitúa y adquiere sentido.
- Saber observar y valorar la dimensión enunciativa, rítmica, sintáctica, evocativa e imaginativa de la poesía francesa moderna y contemporánea.
- Realizar, bajo la dirección del profesor, un amplio y detallado trabajo de comentario de un texto narrativo de la literatura francesa contemporánea aplicando las teorías explicadas en clase, consultando la bibliografía pertinente y manejando la documentación oportuna para aplicarla de manera personal a la elaboración del comentario.

- Realizar también un comentario (más breve y sintético) sobre un poema concreto de la literatura francesa o sobre una obra teatral.

El desarrollo de los objetivos y de los contenidos de la Asignatura ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS FRANCESES conduce a fomentar la sensibilidad personal del alumno y su capacidad crítica e interpretativa ante la lectura y el comentario de las obras de la Literatura Francesa. Se trata de superar la actitud impresionista y superficial y de alcanzar una competencia interpretativa personal apoyada en los diversos métodos de enfoque que nos ofrece la Crítica literaria, la Narratología y la Pragmática del texto literario.

## 6. TEMARIO

**Tema 1: Introducción a la dimensión estética del discurso literario. Las instancias de enunciación y de recepción del texto literario. Características de los géneros literarios narrativos, dramáticos y líricos de la literatura francesa.**

**Tema 2: Introducción al análisis de los textos narrativos literarios franceses desde las teorías de la narratología: el proceso de narración (el tipo de narrador y la perspectiva narrativa escogida) ; el texto o discurso narrativo (orden, ritmo, frecuencia); el universo de la historia narrada (la intriga, los personajes, el espacio y el tiempo de la historia). Análisis de la historia narrada desde el enfoque de la semiótica narrativa.**

**Tema 3: La dimensión comunicativa y pragmática del texto narrativo literario (la axiología o escala de valores que actualizan los personajes y las estrategias de seducción y de argumentación para atraer el interés del lector). La polifonía y la intertextualidad y la transtextualidad. Análisis y comentario de textos narrativos del siglo XIX y del siglo XX**

**Tema 4: Introducción al análisis del discurso estético de la poesía. La situación de enunciación y la actividad comunicativa del enunciador en el poema (actos de discurso, marcas de la subjetividad). La dimensión prosódica y rítmica del poema y su relación con la dimensión sintáctica y semántica. La progresión temática y el juego de la figuras y de las imágenes (analogías, comparaciones, metáforas) en la configuración del universo evocador y simbólico del poema. El universo del poema como totalidad estética (la "signifiance"). Análisis y comentariode poemas franceses del siglo XIX y del siglo XX**

**Tema 5: Introducción a la estética compleja del texto teatral y de los géneros dramáticos. La enunciación teatral (funciones y valores del diálogo, del monólogo y del relato en el teatro representado). Los procedimientos y las técnicas dramáticas. Los personajes: roles y funciones; identidad psicológica y dimensión ideológica.**

## 7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

| Actividad formativa | Metodología | Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021) | ECTS | Horas | Ev | Ob | Rec | Descripción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL] | Aprendizaje cooperativo/colaborativo | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 1 | 25 | S | S | N | Clase teórica: Impartición de contenidos teóricos, asistencia a conferencias y seminarios. La mayoría de las clases tienen un contenido teórico/práctico, por la lectura y comentario de textos. Se dividen sólo a efectos del cálculo de tiempos. |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL] | Trabajo dirigido o tutorizado | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 1 | 25 | S | S | N | Análisis y comentario de textos guiado por la profesora, con participación activa y con aprovechamiento de los alumnos, para fomentar la sensibilidad estética y la capacidad interpretativa de los textos literarios. |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA] | Presentación individual de trabajos, comentarios e informes | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 1 | 25 | S | N | N | Sesiones de presentación de comentarios realizados por los alumnos sobre temas de narratología y de análisis de textos propuestos por la profesora. |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA] | Trabajo autónomo | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 1.2 | 30 | S | N | S | Lecturas de - Obras teóricas y artículos científicos sobre crítica literaria - Relatos y poemas franceses |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA] | Trabajo dirigido o tutorizado | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 1.4 | 35 | S | S | S | Preparación y realización de un amplio trabajo escrito personal, crítico y auténtico de análisis de un texto narrativo aplicando una metodología, consultando fuentes autorizadas, y demostrando un proceso de reflexión propio y genuino. Las directrices concretas para la elaboración del trabajo se explicarán al inicio del curso. |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL] | Otra metodología | EA15 EA20 EA22 EB10 EB12 EB29 | 0.4 | 10 | S | N | N | Atención docente de orientación en los trabajos y actividades prácticas y de asesoramiento bibliográfico. |
| | | **Total:** | **6** | **150** | | | | |
| | | **Créditos totales de trabajo presencial: 2.4** | | | | | | **Horas totales de trabajo presencial: 60** |
| | | **Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6** | | | | | | **Horas totales de trabajo autónomo: 90** |

Ev: Actividad formativa evaluable
Ob: Actividad formativa de superación obligatoria
Rec: Actividad formativa recuperable

## 8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

| | Valoraciones | | |
|---|---|---|---|
| **Sistema de evaluación** | **Estudiante presencial** | **Estud. semipres.** | **Descripción** |
| Valoración de la participación con aprovechamiento en clase | 20.00% | 0.00% | El estudiante deberá asistir al 80% de las clases. Se valorará la participación activa, continuada y con aprovechamiento en los comentarios de texto, que el alumno deberá haber previamente trabajado, así como la expresión de los conocimientos que ha ido adquiriendo con su trabajo autónomo y con las lecturas de las obras literarias. |
| Realización de trabajos de campo | 50.00% | 0.00% | El estudiante deberá realizar un trabajo individual escrito y tutorizado por la profesora de análisis y comentario de un texto narrativo de la literatura francesa, aplicando una metodología, que evidencie un proceso de documentación y reflexión propios y auténticos, consultando una bibliografía autorizada. Las directrices para la elaboración del trabajo se especificarán al inicio del curso. |
| Prueba final | 30.00% | 0.00% | La prueba final consistirá en realizar un comentario personal de un texto poético siguiendo un esquema analítico propuesto por la profesora. Las directrices concretas se especificarán al inicio del curso. |
| **Total:** | **100.00%** | **0.00%** | |

**Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:**

La evaluación de esta materia se hará según se especifica a continuación:

-Los alumnos que opten por la evaluación continua (80% de asistencia mínima) deberán entregar a la profesora un trabajo individual escrito y tutorizado por la profesora de análisis y comentario de un texto narrativo de la literatura francesa, aplicando una metodología, que evidencie un proceso de documentación y reflexión propios y auténticos, consultando una bibliografía autorizada. Las directrices para la elaboración del trabajo se especificarán al inicio del curso. Para los estudiantes que opten por la evaluación continua este trabajo supondrá el 50 % de la calificación. El Trabajo de Comentario de un texto narrativo solamente será recuperable en la Convocatoria Extraordinaria.
- El examen final (convocatoria oficial) consistirá en realizar un comentario personal de un texto poético siguiendo un esquema analítico propuesto por la profesora. Las directrices concretas se especificarán al inicio del curso. Para los estudiantes que opten por la evaluación continua este examen contará un 30%,
- El 20% restante corresponderá al control continuo (asistencia y participación activa, continuada y con aprovechamiento en los comentarios de texto, que el alumno deberá haber previamente trabajado, así como la expresión de los conocimientos que ha ido adquiriendo con su trabajo autónomo y con las lecturas de las obras literarias.

-Los alumnos que NO opten por la evaluación continua (se exige en todo caso un mínimo del 50% de asistencia) deberán entregar a la profesora un trabajo de comentario personal de un texto narrativo que supondrá el 60% de la nota; el examen final (comentario de un texto poético, convocatoria oficial) contará un 40%.

**Particularidades de la convocatoria extraordinaria:**

Mismos criterios que en la evaluación ordinaria.

**Particularidades de la convocatoria especial de finalización:**

Mismos criterios que en la convocatoria extraordinaria.

## 9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

**No asignables a temas**

**Horas** **Suma horas**

**Tema 1 (de 5): Introducción a la dimensión estética del discurso literario. Las instancias de enunciación y de recepción del texto literario. Características de los géneros literarios narrativos, dramáticos y líricos de la literatura francesa.**

| **Actividades formativas** | **Horas** |
|---|---|
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 5 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 5 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 5 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 6 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 7 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 2 |

Grupo 26:

**Inicio del tema:** 29-01-2020 **Fin del tema:** 07-02-2020

**Tema 2 (de 5): Introducción al análisis de los textos narrativos literarios franceses desde las teorías de la narratología: el proceso de narración (el tipo de narrador y la perspectiva narrativa escogida) ; el texto o discurso narrativo (orden, ritmo, frecuencia); el universo de la historia narrada (la intriga, los personajes, el espacio y el tiempo de la historia). Análisis de la historia narrada desde el enfoque de la semiótica narrativa.**

| **Actividades formativas** | **Horas** |
|---|---|
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 5 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 5 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 5 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 6 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 7 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 2 |

Grupo 26:

**Inicio del tema:** 12-02-2020 **Fin del tema:** 28-02-2020

**Tema 3 (de 5): La dimensión comunicativa y pragmática del texto narrativo literario (la axiología o escala de valores que actualizan los personajes y las estrategias de seducción y de argumentación para atraer el interés del lector). La polifonía y la intertextualidad y la transtextualidad. Análisis y**

| **comentario de textos narrativos del siglo XIX y del siglo XX** | |
|---|---|
| **Actividades formativas** | **Horas** |
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 5 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 5 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 5 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 6 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 7 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 2 |
| Grupo 26: | |
| **Inicio del tema:** 04-03-2020 | **Fin del tema:** 27-03-2020 |

| **Tema 4 (de 5): Introducción al análisis del discurso estético de la poesía. La situación de enunciación y la actividad comunicativa del enunciador en el poema (actos de discurso, marcas de la subjetividad). La dimensión prosódica y rítmica del poema y su relación con la dimensión sintáctica y semántica. La progresión temática y el juego de la figuras y de las imágenes (analogías, comparaciones, metáforas) en la configuración del universo evocador y simbólico del poema. El universo del poema como totalidad estética (la "signifiance"). Análisis y comentariode poemas franceses del siglo XIX y del siglo XX** | |
|---|---|
| **Actividades formativas** | **Horas** |
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 5 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 5 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 5 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 6 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 7 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 2 |
| Grupo 26: | |
| **Inicio del tema:** 01-04-2020 | **Fin del tema:** 29-04-2020 |

| **Tema 5 (de 5): Introducción a la estética compleja del texto teatral y de los géneros dramáticos. La enunciación teatral (funciones y valores del diálogo, del monólogo y del relato en el teatro representado). Los procedimientos y las técnicas dramáticas. Los personajes: roles y funciones; identidad psicológica y dimensión ideológica.** | |
|---|---|
| **Actividades formativas** | **Horas** |
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 5 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 5 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 5 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 6 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 7 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 2 |
| Grupo 26: | |
| **Inicio del tema:** 30-04-2020 | **Fin del tema:** 15-05-2020 |

| **Actividad global** | |
|---|---|
| **Actividades formativas** | **Suma horas** |
| Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo] | 25 |
| Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado] | 25 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes] | 25 |
| Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] | 30 |
| Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado] | 35 |
| Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología] | 10 |
| **Total horas:** | 150 |

## 10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS


| Autor/es | Título/Enlace Web | Editorial | Población | ISBN | Año | Descripción |
|---|---|---|---|---|---|---|
| BERGEZ, Daniel (y otros) | Méthodes critiques pour l'analyse littéraire | Armand Colin | París | | 2005 | |
| DESSONS, Gérard | Introduction à l'Analyse du poème | Bordas | París | | 1991 | |
| DUCROS, Daniel | Lecture et analyse du poème | Armand Colin | París | | 1996 | |
| JOUVE, Vincent | Poétique du roman | Armand Colin | París | | 2010 | |
| NAUGRETTE, Catherine | L'esthétique théâtrale | Armand Colin | París | | 2008 | |
| REUTER, Yves | Introduction à l'analyse du roman | Dunod | París | | 1996 | |
| RINGAERT, J.P | Introduction à l'analyse du théâtre | Armand Colin | París | | 2005 | |
| YLLERA, Alicia | Teoría de la literatura francesa | Síntesis | Madrid | | 1996 | |